

SIMPLY CLEVER



# Škoda Octavia

## DODATEK NÁVODU K OBSLUZE

Technické změny 11/2009

## Úvod

Tento dodatek doplňuje Návod k obsluze OCTAVIA vydání 05.09 (dále jen Návod k obsluze).

Údaje v tomto dodatku mají přednost před údaji uvedenými v Návodu k obsluze.

Mimořádné vybavy jsou označeny symbolem \*.

Šťastnou cestu Vám přeje

Škoda Auto a.s. ■

## Multifunkční ukazatel (Palubní počítač)\*

Multifunkční ukazatel (podle vybavy vozidla) poskytuje následující informaci:

- Teplota oleje



### Poznámka


Pokud je teplota oleje nižší než 50 °C nebo pokud je v systému kontroly teploty oleje závada zobrazí se místo údaje o teplotě oleje tři pomlčky. ■

## Nastavení

Volit můžete (podle vybavy vozidla) následující položku:

- **Language (Jazyk / Lang.)** ■


## Připnutí bezpečnostních pásů

Kontrolní světlo  informuje pouze o nepřipnutém bezpečnostním pásu řidiče. ■

## Elektronický stabilizační systém (ESP)\*




Obr. 1 Tlačítko ESP

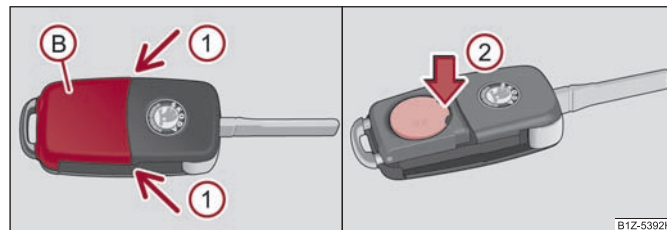
Pokud systém ESP právě aktivně pomáhá stabilizovat vozidlo, kontrolní světlo  bliká rychle.

Systém ESP nelze vypnout, stisknutím tlačítka ⇒ obr. 1 se vypne pouze systém ASR, kontrolní světlo pak bliká pomalu.

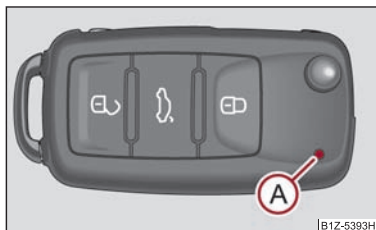
Je-li v systému ESP závada, kontrolní světlo svítí trvale.

V případě, že se kontrolní světlo  rozsvítí hned po spuštění motoru, mohlo dojít z technických důvodů k vypnutí systému ESP. V takovém případě můžete ESP znovu zapnout vypnutím a zapnutím zapalování. Pokud kontrolní světlo zhasne, je systém ESP opět plně funkční. ■

## Výměna baterie v dálkovém ovládní



Obr. 2 Klíč s dálkovým ovládním - odkrytí víčka



Obr. 3 Klíč s dálkovým ovládním

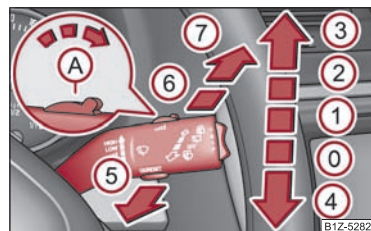
Každý klíč s dálkovým ovládním obsahuje jednu baterii, která je uložena pod víčkem (B) ⇒ strana 1, obr. 2. Pokud je baterie vybitá, po stisknutí některého z tlačítek dálkového ovládní červené kontrolní světlo (A) ⇒ obr. 3 neblinkne. Baterii vyměňte následujícím způsobem:

- Vyklopte klíč.
- Kryt baterie opatrně odtlačte v místě šipek (1) ⇒ strana 1, obr. 2.
- Z klíče vyjměte vybitou baterii stlačením baterie směrem dolů v místě šipky (2) ⇒ strana 1, obr. 2.
- Vložte novou baterii. Dbejte na to, aby označení „+“ na baterii směřovalo nahoru. Správná polarita je vyznačená na krytu baterie.
- Nasadte kryt baterie na klíč a přitlačte jej až slyšitelně zacvakne. ■

## Denní svícení\*

V některých zemích národní zákonná ustanovení vyžadují, aby při aktivované funkci denního svícení svítila spolu s žárovkami pro denní svícení také obrysová světla. ■

## Automatický zadní stěrač\* (Combi)



Obr. 4 Páčka stěračů

Pokud je páčka stěračů v poloze (2) ⇒ obr. 4 resp. (3) dojde při rychlosti vozidla vyšší než 5 km/h každých 30 s resp. 10 s k jednomu setření zadního skla.

Při aktivaci snímače deště\* (páčka je v poloze (1)) je funkce aktivní pouze při trvalém chodu předních stěračů (není časová prodleva mezi stíracími cykly).

### Aktivace/deaktivace

Funkce automatického zadního stěrače se aktivuje / deaktivuje na informačním displeji\* v nabídce:

- Setup (Nastavení)
  - Lights & Vision (Světla a vidění)
    - Rear wiper (Aut. zad. stěr.)

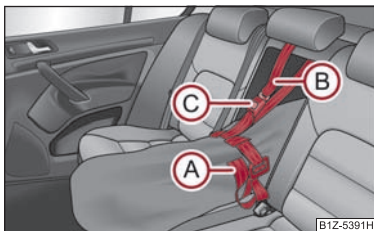


### Poznámka

Funkce automatického zadního stěrače platí pouze pro vozidla Combi vybavená informačním displejem\*. Funkce je z výroby aktivována. ■

## Vyjímatelný vak\*

Vyjímatelný vak slouží výhradně pro přepravu lyží.



Obr. 5 Zajištění vaku

Vyjímatelný vak je určený pro čtyři páry běžných lyží. Celková hmotnost přepravených lyží nesmí překročit 17 kg.

### Zajištění

- Stahovací pás (A) ⇒ obr. 5 pevně utáhněte za volný konec kolem lyží před vázáním.

- Částečně sklopte zádovou opěru.
- Zajišťovací pás (B) protáhněte otvorem v zádové opěře okolo horní části zádové opěry.
- Vraťte zádovou opěru do původní polohy, až zaklapne zajišťovací tlačítko - tahem zkontrolujte.
- Zajišťovací pás (B) zasuňte do zámku (C), až slyšitelně zapadne.

U vozidel vybavených síťovou mezistěnou protáhněte zajišťovací pás (B) kolem kazety se zasunutou síťovou mezistěnou. Po uchycení vyjímatelného vaku nebude možné síť vysunout.



### POZOR!

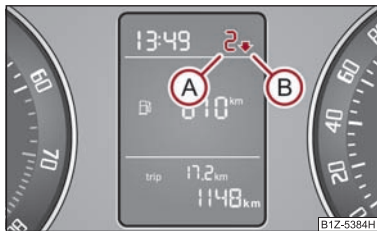
- Po naložení lyží musíte vak zajistit zajišťovacím pásem (B).
- Stahovací pás (A) musí lyže pevně obepínat.
- Dbejte na to, aby stahovací pás (A) obepínal lyže před vázáním (viz také potisk na vyjímatelném vaku). ■

## Ovládání autorádia a navigace na multifunkčním volantu

Tlačítko	Akce	Rádio, dopravní hlášení	CD	CD - měnič / MP3	Navigace
①	krátký stisk	Vypnutí / zapnutí zvuku / aktivace a deaktivace hlasového ovládání <sup>a)</sup>			

<sup>a)</sup> Platí pro navigaci Columbus.

## Hospodárná a ekologická jízda



**Obr. 6 Doporučení pro přeřazení rychlostního stupně**

### Doporučení pro přeřazení rychlostního stupně\*

U některých vozidel se na displeji panelu přístrojů zobrazuje informace o zařazeném rychlostním stupni (A) ⇒ obr. 6.

Z důvodu dosažení co nejnižší spotřeby pohonných hmot se na displeji v případě potřeby zobrazuje doporučení pro přeřazení na jiný rychlostní stupeň.

Pokud řídicí jednotka vyhodnotí, že je vhodné přeřadit, zobrazí se na displeji šipka (B). Šipka ukazuje nahoru či dolů podle toho, zda je doporučeno přeřadit na vyšší nebo nižší rychlostní stupeň.

Zároveň se místo informace o zařazeném rychlostním stupni (A) zobrazí informace o doporučeném rychlostním stupni. ■

## Ekologické parametry

### Sběr a zpracování autovraků

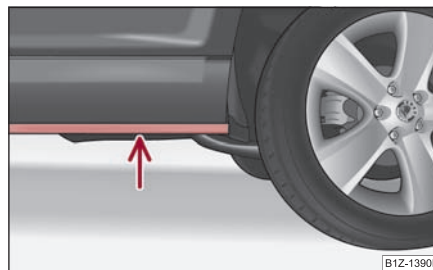
Škoda Auto se hlásí k požadavkům, které jsou na ni a její výrobky kladeny z pohledu ochrany životního prostředí. Všechny nové vozy Škoda jsou z 95 % využitelné a mohou být v zásadě bezplatně<sup>1)</sup> odebrány zpět. V mnoha zemích byly vybudovány celoplošné sběrné systémy určené k odevzdání Vašeho starého vozidla. Po jeho odevzdání Vám bude předán doklad o likvidaci, který dokumentuje řádné a předpisům odpovídající zpracování vozu.

<sup>1)</sup> Za předpokladu splnění národních zákonných předpisů.

### Poznámka

Bližší informace ke sběru a zpracování starých vozidel obdržíte u autorizovaného servisního partnera Škoda. ■

## Průjezd vodou na vozovce



**Obr. 7 Průjezd vodou**

Abyste při průjezdu vodou (např. zatopených cest) snížili riziko poškození vozidla, respektujte následující pokyny:

- Před průjezdem vodou si zjistěte její hloubku. Hladina vody smí sahát maximálně ke stojině pod prahem vozidla ⇒ obr. 7.
- Jeďte nanejdvyš rychlosti chůze. Při vyšší rychlosti by se mohla před vozidlem vytvořit vlna, která může způsobit proniknutí vody do systému sání motoru nebo do jiných dílů vozidla.
- Ve vodě nezastavujte, necouvejte a nevyvíjejte motor.

### POZOR!

- **Průjezd vodou, bahnem, blátem apod. může snížit účinnost brzd a prodloužit brzdnou dráhu - nebezpečí nehody!**
- **Bezprostředně po průjezdu vodou se vyhněte náhlému a prudkému brzdění.**
- **Po průjezdu vodou musíte brzdy přerušovaným brzděním co nejdříve očistit a vysušit. Za účelem očistění brzdových kotoučů a obložení brzděte**

**⚠ POZOR! Pokračování**

**pouze tehdy, pokud to dovolují podmínky silničního provozu. Nesmíte ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.**

**! Upozornění!**

- Při průjezdu vodou se mohou vážně poškodit některé díly vozidla jako např. motor, převodovka, katalyzátor, podvozek nebo elektrické rozvody.
- Protijedoucí vozidla vytvářejí vlny, které mohou překročit přípustnou výšku hladiny vody pro vaše vozidlo.
- Pod vodní hladinou se mohou skrývat výmoly, bahno nebo kameny, které mohou ztížit nebo znemožnit průjezd vodou.
- Neprojíždějte slanou vodou. Sůl může způsobit korozi. Všechny části vozidla, které přišly do styku se slanou vodou, omyjte sladkou vodou.

**i Poznámka**

Po průjezdu vodou doporučujeme nechat vozidlo zkontrolovat v odborném servisu. ■

## Palubní nářadí

Palubní nářadí a zvedák\* jsou uloženy v boxu v rezervním kole\* nebo v prostoru pro rezervní kolo. ■

## Výměna kola

**Dodatečné práce**

Poškozenou pneumatiku vyměňte, resp. na možnost opravy se informujte v odborném servisu. ■

## Výstražný trojúhelník\*

Výstražný trojúhelník můžete připevnit gumovými pásky k obkladu zadního čela zavazadlového prostoru. ■

## Vozidla s pohonem na LPG

### Multifunkční ukazatel (Palubní počítáč)\*

Informace z následujících údajů multifunkčního ukazatele jsou platné pouze při provozu na benzín:

- okamžitá spotřeba pohonných hmot,
- průměrná spotřeba pohonných hmot,
- dojezd. ■

### Čerpání LPG

Plnicí tlak LPG se může u různých doplňovacích zařízení v rámci jednotlivých zemí lišit. Pokud je plnicí tlak nízký, může se stát, že při načerpání plné nádrže nedojde k rázovému uzavření plnicího ventilu. Neuzavření plnicího ventilu je doprovázeno slyšitelným klapáním z oblasti nádrže. V tomto případě ukončete čerpání LPG manuálně. Tento jev není závadou systému LPG Vašeho vozidla. ■

### Ukazatel zásoby paliva

Hladina LPG v nádrži se vlivem setrvačných sil během jízdy pohybuje. To se může projevit krátkodobou změnou indikovaného množství LPG v nádrži. ■

### Servisní úkony

*Tyto údaje nahrazují Servisní úkony uvedené v dodatku Vozidla s pohonem na LPG.*

**Každých 30 000 km**

- Víko a plnicí hrdlo na LPG (autoplyn): kontrola stavu, příp. vyčištění a kontrola O-kroužků.
- Plynové hadice: vizuální kontrola poškození.
- Palivový filtr systému LPG (autoplyn): výměna. ▶

**Každých 50 000 km**

- Olejové a jiné nečistoty výparníku: kontrola.

**Každých 90 000 km**

- Papírový filtr na výparníku: výměna.

**Každých 10 let**

- Výměna nádrže na LPG. ■

## Technická data

### 1,4 l/59 kW - EU4

#### Objemy kapalin (v litrech)

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlometů/s nezávislým topením	3/5,5/4,5
--	-----------

#### Hmotnosti (v kg)

	OCTAVIA M5	COMBI M5
Celková přípustná hmotnost	1860/1840 <sup>a)</sup>	1875
Pohotovostní hmotnost	1260	1275

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

### 1,4 l/90 kW TSI - EU5

#### Objemy kapalin (v litrech)

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlometů/s nezávislým topením	3/5,5/4,5
--	-----------

#### Hmotnosti (v kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Celková přípustná hmotnost	1915/1895 <sup>a)</sup>	1935/1915 <sup>a)</sup>	1930	1950
Pohotovostní hmotnost	1315	1335	1330	1350

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

**1,6 l/75 kW - EU4, EU2****Objemy kapalin (v litrech)**

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlomětů/s nezávislým topením

3/5,5/4,5

**Hmotnosti (v kg)**

	<b>OCTAVIA M5</b>	<b>OCTAVIA AG6</b>	<b>COMBI M5</b>	<b>COMBI AG6</b>
Celková přípustná hmotnost	1885/1865 <sup>a)</sup>	1920/1900 <sup>a)</sup>	1900	1935
Pohotovostní hmotnost	1285	1320	1300	1335

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

## 1,8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1,8 l/112 kW TSI - EU5)

### Spotřeba paliva (v l/100 km) a emisní hodnoty CO<sub>2</sub> (v g/km)

	OCTAVIA M6	COMBI M6
Město	9,5	9,5
Mimo město	5,5	5,5
Kombinace	6,9	6,9
CO <sub>2</sub> - kombinace	158	158

### Objemy kapalin (v litrech)

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlometů/s nezávislým topením	3/5,5/4,5
--	-----------

### Hmotnosti (v kg)

	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Celková přípustná hmotnost	1955/1935 <sup>a)</sup>	1975/1955 <sup>a)</sup>	1970	1990	2075	2135/2120 <sup>a)</sup>
Pohotovostní hmotnost	1355	1375	1370	1390	1475	1535

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

**2,0 I/147 kW TSI - EU5****Objemy kapalin (v litrech)**

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlomětů/s nezávislým topením

3/5,5/4,5

**Hmotnosti (v kg)**

	<b>OCTAVIA RS M6</b>	<b>OCTAVIA RS DQ6</b>	<b>COMBI RS M6</b>	<b>COMBI RS DQ6</b>
Celková přípustná hmotnost	1920/1985 <sup>a)</sup>	1940/2005 <sup>a)</sup>	1935/2000 <sup>a)</sup>	1955/2020 <sup>a)</sup>
Pohotovostní hmotnost	1440	1460	1455	1475

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

## 1,6 I/77 kW TDI CR - EU5

### Motor

Výkon	kW při 1/min	77/4400
Nejvyšší točivý moment	Nm při 1/min	250/1500-2500
Počet válců/zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		4/1598
Pohonné hmoty		Motorová nafta
Specifikace motorového oleje		507 00

### Jízdní vlastnosti

		OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7
Maximální rychlost	km/h	190	191	190	189	190	189
Zrychlení 0 - 100 km/h	s	11,8	11,8	12,0	11,9	11,9	12,1

### Spotřeba paliva (v l / 100 km) a emisní hodnoty CO<sub>2</sub> (v g/km)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7
Město	5,7	5,5	5,6	5,7	5,5	5,6
Mimo město	3,9	3,7	4,2	3,9	3,7	4,2
Kombinace	4,5	4,4	4,7	4,5	4,4	4,7
CO <sub>2</sub> - kombinace	119	114	123	119	114	123

**Objemy kapalin (v litrech)**

Objem palivové nádrže/z toho rezerva	55/9
Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlomětů/s nezávislým topením	3/5,5/4,5
Motorový olej <sup>a)</sup>	4,3
Chladicí systém vozidla <sup>b)</sup>	8,4

a) Náplní oleje s výměnou olejového filtru. Hladina náplně se musí při plnění kontrolovat, nesmí se přeplnit. Hladina náplně se pohybuje mezi ryskami, viz Návod k obsluze.

b) U vozidel vybavených nezávislým přídavným topením a větráním je objem chladicí kapaliny cca o 1 l větší.

**Hmotnosti (v kg)**

	<b>OCTAVIA M5</b>	<b>OCTAVIA M5 GreenLine</b>	<b>OCTAVIA DQ7</b>	<b>COMBI M5</b>	<b>COMBI M5 GreenLine</b>	<b>COMBI DQ7</b>
Celková přípustná hmotnost	1955/1935 <sup>a)</sup>	1945/1925 <sup>a)</sup>	1980/1960 <sup>a)</sup>	1970	1960	1995
Pohotovostní hmotnost	1355	1360	1380	1370	1375	1395
Užitečný náklad	600/580 <sup>a)</sup>	585/565 <sup>a)</sup>	600/580 <sup>a)</sup>	600	585	600
Užitečný náklad při použití tažného zařízení	525/505 <sup>a)</sup>	510/490 <sup>a)</sup>	525/505 <sup>a)</sup>	525	510	525
Povolené maximální zatížení přední nápravy	1050	1050	1100	1050	1050	1100
Povolené maximální zatížení zadní nápravy	1100	1100	1100	1150	1150	1150
Přípustná hmotnost přívěsu brzděného	1400 <sup>b)</sup> 1600 <sup>c)</sup> /1400 <sup>c)a)</sup>	1400 <sup>b)</sup> 1600 <sup>c)</sup> /1400 <sup>c)a)</sup>	1400 <sup>b)</sup> 1600 <sup>c)</sup> /1400 <sup>c)a)</sup>	1400 <sup>b)</sup> 1600 <sup>c)</sup> /1400 <sup>c)a)</sup>	1400 <sup>b)</sup> 1600 <sup>c)</sup> /1400 <sup>c)a)</sup>	1400 <sup>b)</sup> 1600 <sup>c)</sup> /1400 <sup>c)a)</sup>
Přípustná hmotnost přívěsu nebrzděného	650	650	650	650	650	650

a) Vozidla skupiny N1.

b) Stoupání do 12 %.

c) Stoupání do 8 %.

## 1,9 I/77 kW TDI PD – EU4, EU3

### Objemy kapalin (v litrech)

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlometů/s nezávislým topením	3/5,5/4,5
--	-----------

### Hmotnosti (v kg)

	OCTAVIA M5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Celková přípustná hmotnost	1960/1940 <sup>a)</sup>	1985/1965 <sup>a)</sup>	1975	2000	2085
Pohotovostní hmotnost	1360	1385	1375	1400	1485

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

## 2,0 I/125 kW TDI CR – EU5

### Spotřeba paliva (v l/100 km) a emisní hodnoty CO<sub>2</sub> (v g/km)

	OCTAVIA RS M6	COMBI RS M6
Město	7,5	7,5
CO <sub>2</sub> - kombinace	149	149

### Objemy kapalin (v litrech)

Nádržka ostřikovače oken/s ostřikovači světlometů/s nezávislým topením	3/5,5/4,5
--	-----------

### Hmotnosti (v kg)

	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Celková přípustná hmotnost	1955/2020 <sup>a)</sup>	1975/2040 <sup>a)</sup>	1970/2035 <sup>a)</sup>	1990/2055 <sup>a)</sup>
Pohotovostní hmotnost	1475	1495	1490	1510

<sup>a)</sup> Vozidla skupiny N1.

Společnost Škoda Auto pracuje neustále na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte prosím pochopení pro to, že kdykoli mohou nastat změny ve formě, vybavení a technice dodávaných vozidel. Údaje o objemu dodávek, o vzhledu, výkonech, rozměrech, hmotnostech, spotřebě paliva, normách a funkcích vozidla odpovídají poznatkům v době redakční uzávěrky. Některé vybavy se možná budou dodávat až později (informace podají místní servisní partneři Škoda) nebo se budou nabízet jen na určitých trzích. Na údajích, obrázcích a popisech v tomto návodu nelze proto zakládat žádné nároky.

Tisk, rozmnožování, překládání či jiné užití tohoto díla nebo jeho části nejsou bez písemného souhlasu společnosti Škoda Auto dovoleny.

Všechna majetková práva k tomuto dílu vyplývající z předpisů autorského práva vykonává výlučně Škoda Auto.

Změny tohoto díla jsou vyhrazeny.

Vydal: ŠKODA AUTO a.s.

©ŠKODA AUTO a.s. 2009

Dodatek Návodu k obsluze

**Octavia** česky 11.09

S64.5612.18.15

1Z0 012 025 PT